# Episode 6: Jeg synes vs. jeg tror (https://www.youtube.com/watch?v=vgb0-6m50nM)

|  |  |
| --- | --- |
| Hallo, alle sammen! Velkommen til enda en ny episode. Denne episoden skal handle om bruken av «jeg synes» og «jeg tror». Dette er en feil jeg ser mange gjør, så jeg håper alt blir litt klarere med denne episoden. La oss starte!  Generelt så bruker man “synes” når man har en personlig mening om et eller annet. Du bruker altså «jeg synes» når du mener et eller annet om noe. La oss se på noen eksempler:  -         Jeg synes (at) du er veldig snill.  1.personen har altså en personlig mening 2.personen – han synes 2.personen er snill.  -         Jeg synes (at) det er morsomt.  -         Jeg synes ikke (at) du burde gjøre det  Legg også merke til at «at» er valgfritt å ha med i disse setningene.  Man bruker derimot “tror” når det er noe man er usikker på – man vet ikke noe helt sikkert, men man har en magefølelse som sier det ene eller det andre.  Her er noen eksempler:  -          Jeg tror (at) det er mange som liker å høre på musikk.  Okey, du vet ikke sikkert om det er mange som liker å høre på musikk – det er usikkerhet, du er usikker – men likevel så har du en følelse av at mange gjør det. Du tror mange liker å høre på musikk.  -          Jeg tror (at) han vil vinne mesterskapet.  -          Før i tiden trodde folk at jorden var flat.  Dette er da i fortid.  Okey, la oss se på noen eksempler hvor du kan øve deg, for du vet: øvelse gjør mester.  -          Jeg ...... det kommer til å skje. Er det «jeg tror det kommer til å skje», eller «jeg synes det kommer til å skje»? Jeg tror det kommer til å skje er riktig. Du er usikker på om det kommer til å skje – du tror det kommer til å skje.  -          Er det du lærer om på skolen vanskelig?  -          - Ja, det ....... jeg. «Ja, det synes jeg», eller «Ja, det tror jeg»? «Ja, det synes jeg» er riktig. Du har en mening om vanskelighetsgraden av det du lærer – du synes det er vanskelig.  Så, nå kommer noen oppgavespørsmål som dere kan svare på i kommentarfeltet.    Liker du å spille piano?  -          «Ja, jeg synes at det er veldig morsomt», eller «Ja, jeg tror at det er veldig morsomt»?  Og til slutt, en litt vanskeligere oppgave:  «Syntes du at verden kom til å gå under i 2012?», eller «Trodde du at verden kom til å gå under i 2012?»? Denne er altså i fortid.  -          Nei, jeg ..... de som .... det er dumme. Er det synes/tror/syntes/trodde vi skal bruke i denne setningen? Vi skal bruke to av ordene. Nei, jeg ..... de som .... det er dumme.        Lykke til! Da er nok en episode av «Learn Norwegian Naturally» over. Jeg håper du skjønte litt mer av bruksområdene til «jeg synes» og «jeg tror». Hvis du har noen spørsmål, så er det bare å stille dem i kommentarfeltet så skal jeg prøve å få svart så fort som mulig. Ha det godt, alle sammen! Snakkes. | Hello, everyone! Welcome to yet another new episode. This episode is going to be about the usage of “jeg synes” og “jeg tror”. This is an error I see many do, so I hope everything gets a little bit clearer with this episode. Let’s start!  In general, you use “synes” when you have a personal opinion about something. You use “jeg synes” when you mean something about anything. Let’s look at some examples:  -          I think you’re very kind  The 1.person has a personal opinion about the 2.person – he thinks the 2.person is kind.  -          I think that it’s funny  -          I don’t think you should do it  Notice that “at” (=”that”) isn’t obligatory to include in these sentences.  You use on the other hand “tror” when it’s something you’re uncertain about – you don’t know for sure, but you have a gut feeling which tells you one thing or another. Here are some examples:  -          I think there are many who enjoy listening to music  Okey, you don’t know for sure if there are many who like to listen to music – it’s uncertainty, you’re uncertain – but yet you have a feeling that many are doing so. You think many like to listen to music.  -          I think he’s going to win the championship.  -  Back in the old days people thought that the earth was flat.  This is in the past tense.  Let’s look at some examples where you can practice, because you know: practice makes the master.  -          I ….. it’s going to happen. Is it “I “tror” it’s going to happen”, or “I synes it’s going to happen”? I “tror” it’s going to happen is correct. You don’t know for sure whether it’s going to happen – you think it’s going to happen.  -          Is the stuff you learn at school difficult?  -          - Yes, I …… so. «Yes, I “synes” so”, or “Yes, I “tror” so”? “Yes, I “synes” so” is correct. You have an opinion regarding the difficulty of what you’re learning – you think it’s difficult.  So, here are some exercises which you can answer in the comment section.  Do you like to play piano?  -          “Yes, I “synes” it’s very funny”, or “Yes, I “tror” it’s very funny”?  And lastly, a little bit more difficult exercise:  “Did you “synes” that the world was going to go under in 2012?”, or “Did you “tror” that the world was going to go under in 2012?” This is in the past tense.  -          No, I ….. people who ….. that are stupid. Is it synes/tror/syntes/trodde we are going to use in this sentence? We are going to use two of the words. No, I …. People who … that are stupid.  Good luck! Yet another episode of “Learn Norwegian Naturally” is over. I hope you understood a little bit more of the usage of “jeg synes” and “jeg tror”. If you have any questions, you can ask them in the comment section and I’ll try to respond as fast as possible. Good bye, everyone! Talk to you later. |

# Episode 7: Norwegian Tones/Pitch Accents (http://www.youtube.com/watch?v=5fkzWokTd\_Q)

|  |  |
| --- | --- |
| Backstage.  «Noen sekunder før programmet er på lufta».  -          Unnskyld. Unnskyld! Kan du starte på introen nå, eller?  -          Introen? Okei.  -          Ja, supert! Tusen takk.  -          Greit, jeg skal starte.  Hallo, og velkommen til en ny episode av «Learn Norwegian Naturally». I dag så tenkte jeg å snakke litt om det som kalles tonelag eller tonemer.  «Tonemer i det norske språket». «Laget av: [www.youtube.com/NorwegianLearning»](http://www.youtube.com/NorwegianLearning)  På norsk så har man to tonemer: tonem 1 og tonem 2. Tonemer – det er rett og slett intonasjonsforskjeller mellom to ord. Et eksempel på dette er «bønder», som dere ser et bilde av nå, og «bønner», som dere ser et bilde av nå.  (1:04) Det er ikke engang sikkert at dere hører forskjell  - det kan være vanskelig.  Men, det er altså to helt forskjellige betydninger ut i fra hvilken uttale du bruker. For eksempel hvis du sier: «Jeg elsker å spise bønner!» - der ser du bilde av hva du elsker å spise – men hvis du sier: «Jeg elsker å spise bønder!», da betyr det noe helt annet. Det er ikke så vanlig å si.  (1:28) Andre eksempler på dette er: «landet» - «lande». Man sier at noe er ute på landet, for eksempel en bondegård ute på landet, mens lande – det er verbet «å lande». Et fly lander. Et annet eksempel er: «vannet» - «vanne». «Vannet» er rett og slett «vann» i bestemt form, mens «vanne» er verbet «å vanne». Du vanner blomstene.  (1:59) Tonemer er kanskje noe av det vanskeligste i det norske språket, fordi det er jo bare nyanseforskjeller.  Da tenkte jeg vi kunne se på noen eksempler, så dere får litt trening i å skille mellom de to tonemene eller tonelagene. Det første eksemplet er: «låven» og «loven». Tonem 1 er «loven» som skrives slik. Og tonem 2: «låven». Hører dere forskjellen?  (2:42) På tonem 1 går man på en måte litt opp i tonefallet på slutten, mens i tonem 2 går man litt ned.  (3:04) Et annet eksempel er «bønder» og «bønner». Tonem 1 er «bønder», mens tonem 2 er «bønner». Okei?  (3:49) Et tredje eksempel er «endene» og «endene».  «Endene» - da snakker vi om fuglene. «Endene» - da snakker vi om betydningen av «endene», altså en slutt på noe. Her ser vi at skrivemåten er lik, men det er likevel ulik betydning ut i fra hvilket tonem du bruker. For eksempel hvis du sier «endene» , da snakker du om fuglene. Hvis du sier «endene», da snakker du om slutten på noe.  (4:36) Nå kommer det noen spørsmål som dere kan svare på i kommentarfeltet. Først, hva sier jeg nå? Okei, det andre spørsmålet. Herlig!  (5:09) Ja, det var alt vi rakk for denne gangen. Jeg håper dere lærte litt mer om tonemer i det norske språket. Man har også tonemer i flere andre språk, for eksempel i svensk. Greit, da snakkes vi senere. Ha det bra! | Backstage.  «A few seconds before the show is live”.  -          Excuse me. Excuse me! Can you start the intro now?  -          The intro? Okay.  -          Yes, great! Thank you very much.  -          Okay, I’ll start.  Hello, and welcome to a new episode of “Learn Norwegian Naturally”. Today I will talk about the so-called pitch accents.  “Pitch accents in the Norwegian language”. “Made by: [www.youtube.com/NorwegianLearning](http://www.youtube.com/NorwegianLearning)”.  In Norwegian we have two pitch accents: pitch accent 1 and pitch accent 2. Pitch accents are simply differences in the intention of two words. An example of this is “farmers”, which you can see a photo of now, and “beans”, which you can see a photo of now.  (1:04) It’s not guaranteed that you hear a difference – it can be difficult. But, there are two completely different meanings behind the two pronunciations. For instance if you say: “I love to eat beans” - you can see a photo of what you love to eat – but if you say: “I love to eat farmers!”, then the meaning is completely different. That’s not normal to say.  (1:28) Other examples of this are: “the countryside” – “to land”. You say that something is in the countryside, for instance a farm, but “to land” – that’s the verb “to land”. An airplane lands. Another example is: “the water” – “to water”. “The water” is simply “water” in definite form, while “to water” is the verb “to water”. You water the flowers.  (1:59) Pitch accents are maybe some of the hardest parts of the Norwegian language, because there are only small differences.  I thought we could have a look at some examples, so that you get some exercise in differentiate the two pitch accents. The first example is: “the barn” and “the law”. Pitch accent 1 is “the law” which is written like this. And pitch accent 2: “the barn”. Do you hear the difference? (2:42) On pitch accent 1 you the pitch goes in a way up towards the end, while you go down in pitch accent 2.  (3:04) Another example is “farmers” and “beans”. Pitch accent is “farmers”, while pitch accent 2 is “beans”. Okay?  (3:49) A third example is “the ducks” and “the endings”. “The ducks” – then we talk about the birds. “The endings” - then we talk about the meaning of endings, thus the end of something.  We see that it’s written the same way, but it’s yet a different meaning depending on which pitch accent you use. For instance if you say “the ducks”, you’re talking about the birds. If you say “the endings”, you talk about the end of something.  (4:36) Now I have some questions which you can answer in the comment section. First, what do I say now? Okay, the second question. Awesome!  (5:09) Yes, that was all we had time to this time. I hope you learnt a bit more about pitch accents in the Norwegian language. You also have pitch accents in other languages, for instance in Swedish. Okay, talk to you later. Good bye! |

# Episode 8: The famous Norwegian artist Edvard Munch – part 1 (http://www.youtube.com/watch?v=vTrPYzUW64o)

|  |  |
| --- | --- |
| Hallo, alle sammen! Hvordan går det? Denne episoden skal handle om Edvard Munch. Dette er del én av en serie på tre episoder om Edvard Munch.  Først så vil jeg bare presisere at det er ulike oppfatninger angående uttalen av "Munch". Noen mener at man skal si "Munch", mens andre sier "Monch". For meg er det mest naturlig å si "Monch", så jeg kommer til å si det i denne serien.  Edvard Munch var en norsk maler, som er mest kjent for å ha malt maleriet ”Skrik”. Nå i år 2013 er det 150-årsjubileum for Edvard Munchs fødsel. Han er i dag verdenskjent. Jeg oppfordrer alle til å se disse episodene om Edvard Munch - selv om du kanskje ikke liker kunst - nettopp fordi han er en av Norges mest berømte kunstnere som noen gang har levd.  Edvard Munch ble født i 1863 i kommunen Løten i fylket Hedmark, som sønn av Christian Munch og Laura Cathrine Munch. I 1864, året etter Edvards fødsel, flyttet familien til Oslo. Edvard Munch hadde en eldre søster som het Johanne Sophie, og han fikk senere tre yngre søsken mens de bodde i Christiania – i dag kjent som Oslo.  Nå kommer en liten digresjon. Det var nemlig slik at det som nå kalles Oslo – hovedstaden i Norge - ble kalt for Christiania mellom 1624 og 1925, i tillegg til den alternative skrivemåten Kristiania med "K" fra 1877 – 1897.  Men mer om det en annen gang! Da var episode én av denne serien ferdig. Neste episode kommer så fort som mulig, og jeg håper dere lærte noe nytt. Ha det bra! | Hello, everybody! How are you doing? This episode is going to be about Edvard Munch. This is part one of a series consisting of three episodes about Edvard Munch.  First I would like to specify that there are different views on the pronunciation of "Munch". Some mean that it's "Munch", while others say it's "Monch". For me it's most natural to say "Monch", so I will do that in this series.  Edvard Munch was a Norwegian painter, who is most known for his painting “The Scream”. Now in year 2013 it’s the 150 years anniversary for the birth of Edvard Munch. He is today known worldwide. I recommend that everyone watches these episodes about Edvard Munch – even though you maybe don’t like art – because he’s one of the most famous Norwegian painters who ever have lived.  Edvard Munch was born in 1863 in the municipality of Løten in the county Hedmark, as son of Christian Munch and Laura Cathrine Munch. In 1864, the year after the birth of Edvard, the family moved to Oslo. Edvard Munch had an older sister whose name was Johanne Sophie, and he got later on three younger siblings while they were living in Christiania – today known as Oslo.  Here's a little digression. What we now call Oslo – the capital of Norway – was called Christiania between 1625 and 1925, in addition to the alternate written form Kristiania with a "K" from 1877-1897.  But more about that another time! Episode one of this series is now finished. The next episode will come as fast as possible, and I hope you learnt something new. Good bye! |

# Episode 9: The famous Norwegian artist Edvard Munch – part 2 (http://www.youtube.com/watch?v=u7H9CEMZiVM)

|  |  |
| --- | --- |
| Edvards mor, Laura Munch, var livstruende syk og hun forventet ikke at hun skulle overleve alle fødslene. Hun fødte Peter Andreas i 1865, Laura Cathrine i 1867 og Inger Marie i 1868. Den 29.desember 1868 døde Laura Munch, moren til Edvard.  Edvard Munchs siste minne om moren var, i følge Munchmuseets nettsider, som følger: ”Rundt omkring henne stod alle fem. Far gikk opp og ned på gulvet og satte seg og så bort til henne i sofaen. Hun smilte og tårer rant ned kinnene”.    I 1877 skjedde det et nytt dødsfall i familien. Denne gangen  var det den eldste datteren, Johanne Sophie, som gikk bort. Dødsårsaken var den smittsomme sykdommen tuberkulose. I dag er fortsatt tuberkulose en farlig sykdom i verden, og i 2004 døde hele 1,7 millioner av denne smittsomme sykdommen. Flesteparten av tilfellene skjer utenfor Europa og Amerika.  Edvard Munch var også mye syk og tilbragte dermed mye tid hjemme. Familien og hjemmet er viktige motiver i hans verker.  I 1889 hadde Edvard Munch sin første utstilling i Kristiania, noe som førte til at han fikk stipend fra staten for å studere modelltegning i Paris. I 1898 kjøpte Edvard Munch et hus i Åsgårdstrand – tilfeldigvis i byen familien min har et sommerhus. | Edvard’s mother, Laura Munch, was life-threateningly ill and she didn’t expect to live through all the births. She got Peter Andreas In 1865, Laura Cathrine in 1867 and Inger Marie in 1868. The 29th of December 1868 Laura Munch died, Edvard’s mother.  Edvard’s last memory of his mother was, according to the Munch museum’s homepage, as following: “All five stood around her. Father went up and down on the floor and sat down and looked at her in the couch. She smiled and tears were running down her cheeks.”  In 1877 a new member of the family died. This time it was the oldest daughter, Johanne Sophie, who passed away. The cause of death was the contagious disease tuberculosis. Today, tuberculosis is still a dangerous disease in the world, and in 2004 1,7 million people died from this contagious disease. The most part of the instances happen outside Europe and America.  Edvard Munch was also often ill and he therefore spent a lot time at home. The family and the home are important motifs in his works.  In 1889 Edvard Munch had his first exhibition in Kristiania, something which led to him getting a scholarship from the authorities for studying model drawing in Paris. In 1898 Edvard Munch bought a house in Åsgårdstrand – coincidentally the city in which my family owns a summer house. |

# Episode 10: Norwegian Winter and the Constitution (http://www.youtube.com/watch?v=m84Bw8vP3eM)

|  |  |
| --- | --- |
| Hei, alle sammen.  Velkommen til en ny episode av «Learn Norwegian Naturally». Denne episoden skal handle om litt forskjellig – både om Grunnloven og om vinter i Norge. Hvordan går det med dere?  Videoklippet dere ser nå har jeg tatt opp i en bil under en kjøretur fra Eidsvoll til Lørenskog. Det snødde mye og det var kveld. Det var i Eidsvoll den norske grunnloven ble vedtatt av Riksforsamlingen i 1814.  Den ble undertegnet 17.mai 1814 og deretter gitt til Christian Frederik som ble valgt til konge, i følge «Store Norske Leksikon» (www.snl.no/grunnloven) sin artikkel om grunnloven.Dette er bakgrunnen for Norges nasjonaldag som er 17.mai og som feires årlig.  Her er noen videoklipp fra forrige vinter. Jeg synes naturen er utrolig vakker når den er dekket av snø. | Hello, everyone.  Welcome to another episode of «Learn Norwegian Naturally». This episode is going to be about different themes – both the constitution and winter in Norway. How are you?  The video clip you see now was shot in a car during a car ride from Eidsvoll to Lørenskog. It snowed a lot and it was during the evening. The Norwegian constitution was adopted by the Norwegian Constituent Assembly in 1814.  It was signed the 17th of May, 1814, and after that given to Christian Frederik who was elected to be king, according to «Store Norske Leksikon»’s (www.snl.no/grunnloven) article about the constitution. This is the background for Norway’s national day which is the 17th of May and which is celebrated annually.  Here are some video clips from the previous winter. I think the nature is really beautiful when it’s covered in snow. |